

Udateret, antagelig foråret 1960

SENDER

Piero Manzoni

RECIPIENT

Arthur Køpcke

FACTS

Document type:

Letter

Language:

fransk

Date explanation:

Manzoni udstillede "Luftskulptur",
"Billeder" og "Linier" i Galerie Køpcke i
juni 1960. Her meddeler Manzoni, at
han allerede har sendt dem.

Recipient's location:

København

Archive:

Aros, Arthur Køpckes Arkiv

TRANSCRIPTION

Cher Kopcke,

merci bien de votre dernier billet.

Pour moi l'époque que vous proposez est
très bonne: écrivez moi donc la dte exacte, comme-ça
je commencerai imprimer les affiches.

Je vous donne le texte que je veux publier
sur l'affiche, afin que vous me renvoyez la traduction,
de façon de ne pas faire des fautes.

GALERIE KOPCKE - LILLE KIRKESTRAEDE 1 - COPENHAGEN -
DAL ... AL GIUGNO 1960 PIERO MANZONI

LINEE SUPERFICI ACROME - LINEE - LINEE INFINITE- CORPI D'ARIA

Je veux aussi quelque autre information:

chez nous on n'a pas des caractères comme ça Ø ou bien Æ:
est-ce qu'ils sont nécessaires pour ne pas faire des
fautes, ou bien on peut les écrire tout simplement comme
ça : O et AE ?

J'ai déjà vous expédié 4 Corps d'air et des
lignes (comme échantillons sans valeur): je vous prie de
n'ouvrir pas les tubes des lignes: on doit les exposer
fermes dans les tubes et sigillées.

Je porterai avec moi les "achromes".

Je porterai aussi des "lignes infimes" et
du "souffle d'artiste": il s'agit justement de mes derniers
produits.

Je crois que pour le moment c'est tout:
encore une fois merci, et à bientôt.

Piero Manzoni

Piero Manzoni

P.S. Est-ce qu'il y a quelque possibilité de vente?

Cher Kopcke,

merci bien de votre dernier billet.

Pour moi l'époque que vous proposez est très bonne: écrivez moi donc la date exacte, comme ça je commencerai imprimer les affiches.

Je vous donne le texte que je veux publier sur l'affiche, afin que vous me renvoyez la traduction, de façon de ne pas faire des fautes.

GALERIE KOPCKE LILLE KIRKESTRÆDE 1 - COPENHAGEN -

DAL ... AL GIUGNO 1960 PIERO MANZONI

~~XXXXX~~ SUPERFICI ACHROME LINEE LINEE INFINITE- CORPI D'ARIA

Je veux aussi quelque autre information:

chez nous on n'a pas des caractères comme ça Ø ou bien Æ: est-ce qu'ils sont nécessaires pour ~~XXXXX~~ ne faire pas des fautes, ou bien on peut les écrire tout simplement comme ça: O et AE?

J'ai déjà vous expédié 4 Corps d'air et des lignes (comme échantillons sans valeur): je vous prie de n'ouvrir pas les tubes des lignes: on doit les exposer fermes dans les tubes et sigillées.

Je porterai avec moi les "achromes".

Je porterai aussi des "lignes infinies" et du "souffle d'artiste": il s'agit justement de mes derniers produits.

Je crois que pour le moment c'est tout: encore une fois merci, et à bientôt.

Piero Manzoni
Piero Manzoni

P.S. Est-ce-qu'il l'y a quelque possibilité de vente?